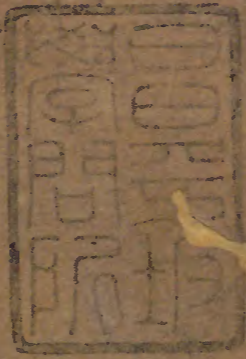


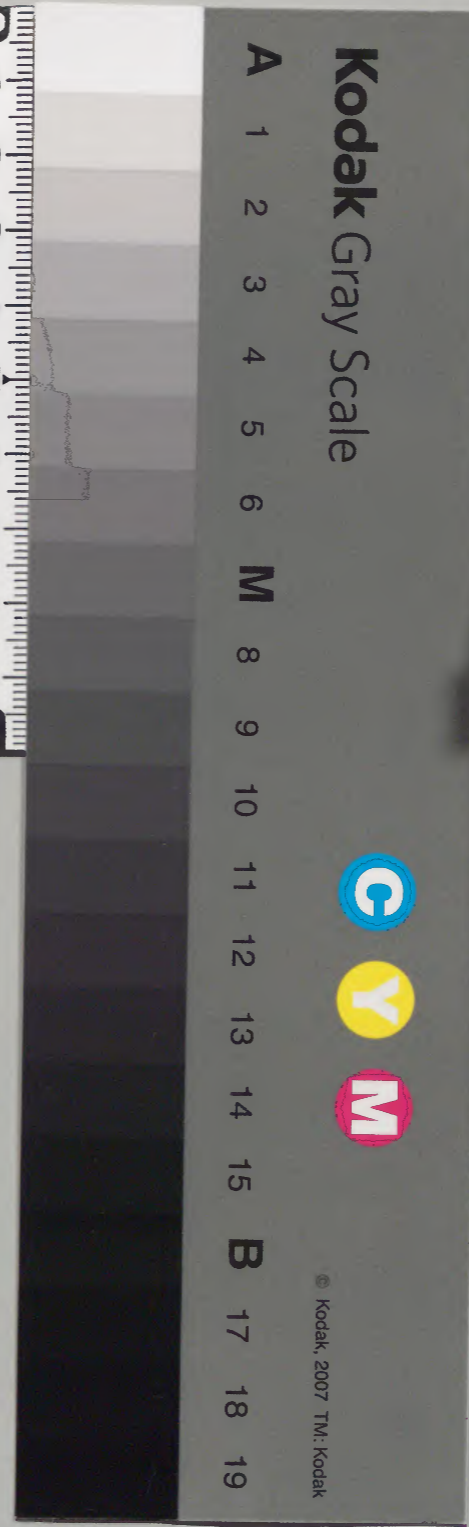
魏書

傳三十五之八



内閣文庫	
漢	五〇四六
書	四四六
類	八〇六
架	一四八
冊	一〇
號	一〇

内閣文庫	
番號	漢 5046
冊數	40 (15)
函號	280 58



綴じ部(喉部分)の文字など開きが不鮮明な箇所あり

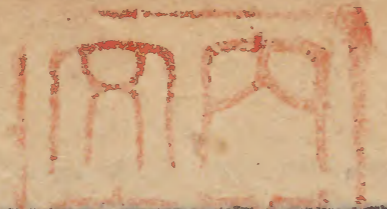
列傳第三十五

魏書四十七

盧玄

淺草文庫

盧玄字子真范陽涿人也曾祖謨晉司空劉琨
 從事中郎祖偃父邈並仕慕容氏為郡太守皆
 以儒雅稱神嘉四年辟召儒雋以玄為首授中
 書博士司徒崔浩玄之外兄每與玄言輒歎曰
 對子真使我懷古之情更深浩大欲齊整人倫
 分明姓族玄勸之曰夫朔制立事各有其時樂
 為此者詎幾人也宜其三思浩當時雖無異言



七三

竟不為治。是時亦以此後。輒寧。與米。寧。著。昔。為。常侍。使。劉。義。隆。義。隆。見。之。與。語。良。久。歎。曰。中。郎。卿。曾。祖。也。既。還。病。卒。

子。度。世。字。子。遷。幼。而。聰。達。有。計。數。為。中。書。學。生。應。選。東。宮。弱。冠。與。從。兄。遐。俱。以。學。行。為。時。流。所。重。度。世。後。以。崔。浩。事。棄。官。逃。於。高。陽。鄭。罷。家。罷。之。使。者。因。罷。長。子。將。加。捶。楚。罷。戒。之。曰。君。子。殺。身。以。成。仁。汝。雖。死。勿。言。子。奉。父。命。遂。被。拷。掠。至。乃。火。焚。其。體。因。以。物。故。卒。無。所。言。度。世。後。令。

弟。娶。罷。妹。以。報。其。恩。世。祖。臨。江。劉。義。隆。使。三。殿。中。將。軍。黃。延。年。朝。貢。世。祖。問。延。年。曰。范。陽。唐。度。世。坐。與。崔。浩。親。通。逃。命。江。表。應。已。至。彼。延。年。對。曰。都。下。無。聞。當。必。不。至。世。祖。詔。東。宮。救。度。世。宗。族。逃。亡。及。籍。沒。者。度。世。乃。出。赴。京。拜。中。書。侍。郎。襲。爵。興。安。中。兼。太。常。卿。立。保。太。后。父。遼。西。獻。王。廟。加。鎮。遠。將。軍。進。爵。為。侯。後。除。散。騎。侍。郎。使。劉。駿。遣。其。侍。中。柳。元。景。與。度。世。對。接。度。世。應。對。矣。東。還。被。禁。劾。經。年。乃。釋。除。假。節。鎮。遠。將。軍。齊。州。刺。

史州接邊境將士數相侵掠度世乃禁勒所統
還其俘虜二境以寧後坐事囚繫久之還鄉里
尋徵赴京除平東將軍青州刺史未拜遇忠延
興元年卒年五十三諡曰惠侯四子淵敏昶尚
初玄有五子嫡唯度世餘皆別生在浩事難其
庶兄弟常欲危害之度世常深忿恨及度世有
子每誠約令絕妻孽不得使長以防後患至淵
兄弟婢賤生子雖形貌相類皆不舉接為識者
所非

淵字伯深小名淵為性溫雅寡欲有祖父之風
敦尚學業閨門和睦能裝侯爵拜主客令典屬國
遷祕書令始平王師以例降爵為伯給事黃門
侍郎遷兼散騎常侍祕書監本州大中正是時
高祖將立馮后方集朝臣議之高祖先謂淵曰
卿意以為何如對曰此自古所慎如臣愚意宜
更簡上高祖曰以元后之姪朕意已定淵曰雖
奉勅如此然於臣心實有未盡及朝臣集議執
意如前馮遂有盛寵深以為恨淵不以介懷及

高祖議伐蕭續淵又曰臣誠識不同覽見頗尋篇

籍自魏晉以前承平之世未有皇輿親御六軍

決勝行陣之間者勝不足為武帝勝有虧威德

明千鈞之勢不為懸風發機故也昔魏武以敵

卒一萬而袁紹土崩胡亥以步兵三千而苻堅

瓦解勝負不由眾寡成敗在於頃臾若用田豐

之謀則坐制孟德矣細既并蜀迄于晉世吳介

有江水居其上流大小執殊德政理絕然猶君

臣協謀垂數載遺孫昭暴良上下橋夾水至

俱進舉始九人今華胡氏以管公毅之燼政居後每

又支屬相屈心人神同毒未吳人曹之民鍾皇澤正

是亦軌之也一國之會言若大起馬南巡必左在華

面聞越圍也其猶連山堅卵石在無戰然馬心謂

萬乘親也轉若無繼千里饋糧一有鮮色大軍

之後坐句凶年一次若命新簡銳湯盪滌一右然後

鳴竊鳥一行也只放京岳則天下幸廿世遂上不數賴巨

又聞流三關方之只自比年以來荒荒設齊會日假

稱真也也相為或題然於衆坐之中以誇朝矣

無上之心莫此之甚焉心謂宜遠徵心絕戮其魁帥
不問惟其黃巾赤眉之禍育其微謂不其艾之毫
末芥芥一加恐踏害者家臣世奉皇家義均休
戚誠知千仞之行實深然不忠之罪莫大詔曰
聖德雖一樹功多途二聖殊文立帝異律或張
豈必相因遠惟承平之主所以不親施五
刑豈有由矣英明之主或以同社無征守庸
心或緣志劣寢伏今若喻之英三時非昔類
蕭公言曰元極之尊本不宜馬

公之獲革輅之戎寧非
已而濟世豈不克廣先業也定火之雄未聞不
武世祖之行匪皆疑懼曹操勝袁蓋由德義
內舉符堅亮解當緣立政未至定非救卒之力
疆十萬之師當易也今則驅馳先天之術駕用仁
義之師審觀成敗無尤斯各長江之阻未足可
憚踰絕之略何必可師河漢彭吳竟非設國奮
臂一呼或成或敗業經終之義當付之臨機足食
之籌壽寧守之蕭相也希混一豈好輕動利見之

事何得之六人也又水旱之運未必由兵亮湯之
難詎因異成願豐之後雖難有之關左小紛已
勅禁勒流言之細昌足以紆天功深錄誠心勿
恨不相遂耳及車駕南伐趙郡王幹督關右諸
軍事詔加淵使持節安南將軍為副勒眾七万
將出子午尋以蕞爾曠死停師是時涇州羌叛殘
破城邑淵以步騎六千眾號三萬徐行而進未
經三旬賊眾逃散降者數萬口唯梟首惡餘悉
不問詔兼侍中初淵年十四嘗詣長安將還

相餞送者二十餘人別於渭北有相者杜風人
秦伯達曰請君皆不如此盧郎雖位不副實然
德者其甚盛也王踰公輔後二十餘年當制命關右
願不相忘此行也相者年過八十詣軍門請見
言叙平生未幾拜儀曹尚書高祖考課在位降
淵以主師守常山尚書兼常侍祿一周尋除豫
州刺史以母老固辭合宜蕭昭業雍州刺史曹虎
遣使請降乃以淵為使持節安南將軍督前鋒
諸軍徑赴樊鄧淵面辭曰臣本儒生頗聞組豆

軍旅之事未之過也陛下裁之宜期已逼高
祖不許淵曰但恐高祖為周劔耳陛下宜審之
虎果偽降淵至葉言嘗虎譎詐之問兼陳其利
害詔淵進取西陽淵以兵少糧乏表求先攻赭
陽以近葉倉故也高祖許焉乃進攻赭陽蕭寶
遺將垣歷生來款淵素無將略為賊所敗坐免
官爵為民尋遭母憂高祖遣謁者詣宅宣慰服
闋兼太尉長史高祖南討又兼彭城王中軍府
長史尋為徐州京兆王愉兼長史賜絹百匹愉
既年少事無巨細多決於淵淵以誠信御物甚
得東南民和南徐州刺史沈陵密謀外叛淵覺
其萌漸潛勅諸戍微為之備屢有表聞朝廷不
納陵果殺將佐勒宿豫之眾逃叛濱淮諸戍由
備得全陵在邊歷年陰結既廣二州人情咸相
扇惑陵之餘黨頗見執送淵皆撫而赦之惟歸
罪於陵由是眾心乃安景明初除祕書監二年
卒官年四十八贈安北將軍幽州刺史復本爵
國史伯謚曰懿初諶父志心法鍾繇書傳業累世

世有能名至邈以上兼善草迹淵習家法代京
宮殿多淵所題白馬公在玄伯亦善書世傳衛
璽體魏初工書者崔暹一門淵與僕射李冲特
相友善冲重淵門風而淵私冲才官故結為婚
姻往來親密至於淵荷高祖意遇頗亦由冲淵
有八子

長子道將字祖業應襲父爵而讓其弟道
舒有司奏聞詔曰長嫡承重禮之大經何得輒

受也而道將引清可國正上而寺禱下知襄陽中
穆魯陽男之例尚書李平重中奏詔乃聽許道

將涉獵經史風氣寒謬頗有文才為一家後來
之冠諸父並敬憚之彭城王勰任城王澄皆虛
襟相待勰為中軍大將軍辟行參軍遷司徒東
閣祭酒尚書左外兵郎中轉秘書丞出為燕郡
太守道將下車表樂毅霍原之墓而為之立祠
優禮儒生勵勲學業敦課農桑墾田歲倍人為
司徒司馬卒贈龍驤將軍太常少卿諡曰獻所
為文筆數十篇

子懷祖太學博士台外散騎侍郎卒

懷祖弟懷仁武定中不尉錯曹參軍

道特弟亮字仁業去仕而終

子思道

亮弟道裕字寧祖以學尚知名風儀兼美尚

顯祖女樂良長公主十駙馬都尉太子舍人尋

轉洗馬遷散騎侍郎兼轉安遠將軍中書侍郎兼

祕書丞尋以母憂官服終復拜中書侍郎遷

龍襄將軍大中之中

騎侍郎加左將軍神龜二年除左將軍涇州刺

史其年七月卒官年四十四贈撫軍將軍青州

刺史賜帛三百匹諡曰文侯

子景緒武定中儀同開府錄事參軍

道裕弟道虔字商及祖粗閑經史兼通篆籀尚高

祖女濟南長公主公主驕淫聲穢遐邇先無疹

患倉卒暴逆死時云道虔所害世宗祕其醜惡不

苦窮治也書嘗美公道虔為國子博士靈太后追

主燕死重乃黜道虔為民終身不仕至百昌末臨淮

王彥因將出征啓曰道虔虔奉車都尉道虔外生
李或尚莊帝姊豐直公主因相藉託永安中除
輔國將軍通直常侍尋加征虜將軍以議歷勳
賜爵臨淄伯遷散騎常侍天平初征南將軍轉
都官尚書本州大中正出除驃騎將軍幽州刺
史尋加衛大將軍卒於官贈都督幽瀛二州諸
軍事驃騎大將軍尚書右僕射刑司空公瀛州刺
史諡曰恭文公主二子曰昌寓曰仁昌寓不慧昌
二子後更元氏也子馮武期曰昌公洽叔期馮規
此之後更元氏也子馮武期曰昌公洽叔期馮規

爵至今未絕

道虔弟道儒字希祖州主簿沉雅有學尚
孝曰未卒二子早入以弟道約子正達為後
武定中征虜將軍太尉記室參軍
道儒弟道和字叔維兄弟之中人望最下黃
州中軍府中兵參軍卒

子景豫

景豫弟景熙武之中儀同開府諮議

魏書卷之三十三
道和弟道約字本在少起家員外郎累遷司空
錄事參軍司徒屬幽州大中正輔國將軍
光祿大夫轉司徒右長史太傅李延實員出
除青州延實先油病道約延實之妻弟詔
以道約為延實長史加散騎常侍寄以臣
維也永熙中車騎將軍左光祿大夫領廣平
王慧貞儀同開府巨金更天平中開府儀同高
岳謂為長史丘世特除青冀二州道約仍為
長中道約年二十兩卷有北左之稱與知未余

衛大將軍兗州刺史在州頗得民和武定元年
卒年五十八贈使持節驃騎大將軍儀同三司

幽州刺史

子正通開府諮議少有令譽徵赴晉陽遇患卒
妻鄭氏與正通弟正思淫亂武定中為御史所
劾人士疾之

道約弟道舒字幼安襲父爵自尚書左主客郎
中為冠軍將軍中書侍郎卒

淵弟敏字仲通小字紅崖少有大量太和初拜

議郎早卒贈威遠將軍范陽太守諡曰靖高祖
納其女為嬪敏五子

義僖字遠慶早有學尚識度沈雅年九歲喪父
便有至性少為僕射李冲所歎美起家祕書郎
歷太子舍人司徒中郎神龜初任城王澄奏舉
義僖除散騎侍郎轉冠軍將軍中散大夫以母
憂去職幽州刺史王誦與義僖交款每與舊故
李神儁等書曰盧冠軍在此時復惠好輒留連
數上得諮詢政道其見重若此齊王蕭寶寅啓

為開府諮議參軍辭疾不赴尋兼司空長史拜
征虜將軍太中大夫散秩多年澹然自得李神
儁勸其干謁當途義僖曰學先王之道貴行先
王之志何能苟求富貴也孝昌中除散騎常侍
時靈太后臨朝黃門侍郎李神軌勢傾朝野求
結婚姻義僖慮其必敗拒而不許王誦謂義僖
曰昔人不以一女易五男卿豈易之也義僖曰
所以不從正為此耳從之恐禍大而速誦乃堅
握義僖之手曰我聞有命不敢以告人遂適他

族臨婚之夕靈太后遣中常侍服景就家勅停
內外惶怖義信夷然自若達義初兼都官尚書
尋除安東將軍衛尉卿普泰中除都官尚書加
驃騎大將軍左光祿大夫義信少時幽州頻遭
水旱先有穀數万石貸民義信以年穀不熟乃
燔其契州閭悅其恩德性寬和畏慎不妄交款
與魏子建情好尤篤言無所隱義信性清儉不
營財利雖居顯位每至困乏麥飯蔬食忻然甘
之永熙中風疾頓發興和中卒年六十四贈本

將軍議同三司瀛州刺史謚孝簡

子遜之武定中太尉記室參軍

遜之弟世猷齊王開府集曹參軍

義信弟義悰字叔預司空行參軍本州治中散

騎侍郎司徒諮議參軍

子孝章儀同開府行參軍早亡

義悰弟義敦字季和征北府默曹參軍

子景開字子達武定中儀同開府屬

義敦弟義安字幼仁不仕義信諸弟並遠不逮

兄也

數弟視字意定小字師顏學涉經史早有時譽
太和初為太中舍人兼負外散騎常侍使於
蕭昭業高祖詔和曰卿便至彼勿存彼我密邇
江揚不且當晚會是朕物卿等欲言便無相疑
難又勅副使三清石曰卿莫以本是南人言語
致慮若彼先有所知所識欲見便見須論即論
盧昶正是寬之示君子無多文才或主客命卿作

詩可率即所和莫以相不作使復羅也凡使

之體卿等久已率所知以相規誨及昶至彼值蕭
鸞潛立於是高祖南討之昶兄淵為別道將而
蕭鸞以朝廷加兵遂酷遇昶等昶本非骨鯁聞
南人云兄既作將弟為使者乃大恐怖淚汗交
橫鸞以腐肉米臭魚菜豆供之而詢者張思寧
氣寒譁曾不屈撓遂以壯烈死於館中昶還高
祖責之曰銜命之禮有死無辱雖流放海隅猶
宜抱節致殞卿不能長纓羈首已是可恨何乃

僥眉飲啄自同犬馬有生必死脩短幾何娣若
殺身成名貽之竹素何如甘彼芻菽以辱君父
乎縱不遠慙蘇武寧不近愧思寧祖對曰臣器
乏陸隨忝使閩越屬蕭鸞昏狂誅戮無遺恐不
得仰奉明時歸養老母苟存尺蠖屈以求伸負
辱朝命罪宜万死乞歸司寇伏聽斧鉞遂見罷
黜久之復除彭城王友轉祕書丞景明除中
書侍郎遷給事黃門侍郎本州大中正昶請外
祿世宗不許遷散騎常侍兼尚書時合陽縣獲

白鼠昶奏曰謹案瑞典外鎮刺史二千石令長
不祗大命刻暴百姓人民怨嗟則白鼠至臣聞
積不虛見德合必符然不妄出谷彰明之良是以
古之人君或怠瑞以夫德或祗變而立功斯乃
萬古之殷鑒千齡之炯誠此者災氣作沴恒陽
上動度陛下流如傷之慈降納隍之旨哀百姓之
無辜引在于之深責與黜侮之詔道映於堯
先進思納諫之言事光於舜右伏讀明旨俯覩
徵譴敢布庸瞽以陳方一稿惟一人之耕人良哉

充口一婦之織衣止敵形年租歲調則惟常理
此外徵求於何取足然自比年以來兵革屢動
荆揚二州屯戍不息鍾離義陽師旅相繼兼荆
蠻凶狡王師薄伐暴露原野經秋淹夏汝賴之
地率戶從戎河北異之境連丁轉運又戰不心
加之退負死喪離曠十室而九細役煩徭日月
滋其苦兵酷吏因逞威福至使通原遙矜而無
罕耘浦村接閭蠶飢莫食而監司因公貪求
其家徭得私而逼掠遂令粥鬲袒裼以益千公
制口復而充一朝之急此皆由牧守令長多失
其人郡闕黃霸之君縣無魯恭之宰不思所以
安民正思所以潤屋故士女呼嗟相望於道路
守宰暴會風聞於魏闕往歲法官案驗多挂刑
網謂必顯戮以明勸誡然後遣使覆訊公違憲
典或承風俠請輕樹私恩或容情受賄輒施已
惠御史所劾皆言誣枉申雪罪人更云清白長
侮上之源滋陵下之路忠清之人見之而自怠
犯暴之夫聞之以益快白鼠之至信而有徵矣

伏願陛下垂敷詰之鑒察妖災之起延對公卿
 廣詢庶政引見樞納博求民隱存問孤寡去其
 苛碎輕徭省賦與民休息貞良忠謹置之於朝
 姦回貪佞棄之於市則九官勿戒而恒敬百縣
 不嚴而自肅士女欣欣人有望矣詔曰朕纂承
 鴻緒伏應寶曆思靖八方惠康四海當必世之
 期麟鳳不降屬勝殘之會白鼠告咎萬邦有罪
 實唯朕躬尚書敷納機猷獻替是寄謹言有聞
 朕實嘉美轉侍中又兼吏部尚書尋元正乃時
 不復守職而已無所激揚也與尚書尋元正乃時

相湖附為世宗所寵時論鄙之出除鎮東將軍
 徐州刺史永平四年夏昶表曰蕭衍琅邪郡民
 王万壽等款誠內結潛來詣臣云响山戍今將
 交換有可圖之機臣即許以旌賞遣其還入至
 三月二十四夜万壽等舉率同盟攻掩响城斬
 衍輔國將軍琅邪東莞二郡太守帶响山戍主
 劉晰并將士四十餘人傳首至州臣即遣兼郟
 城戍副張天惠率驍勇二百徑往赴之琅邪諸

成緒經繼後而行郁洲已遣二軍以拒天惠天
 惠與方三三守內外齊擊俘斬數百便即據城詔
 親曰彭宋地接邊疆勢連淮海威禦之術功在
 不易岫山險塞寇之要防水陸交湊揚郁路衝
 畜聚凶徒處劉邊鄙昔光齊充每罹其患卿妙
 算既敷克城殄衆展疆闢土何善如之請勲之
 懋朕用嘉止故遣左右直長閻遵業具宣符懷
 此成郁洲之本存亡所繫今既失守有不守之

心疾厄將擱擱援規擱敵水略使還具監

相又表蕭衍將張稷馬仙琕陰虔和等各領精
 兵分屯諸軍昌義之張惠紹王神念王茂光承
 彼傳信請發疑鄴自存之計并歸於此日軍力準
 寇事恐不輕何者此兵九千賊衆四方名將健
 士遠近聞之無不邀馮心兩熱決死來戰藉衆乘凶希
 固巢穴以傾國而舉非為物山將恐王師固
 六里據湖德南截淮浦勢崩難測海利鹽物交
 闕常貢之志在大有必爭之心若皇家經略方

有所討心二兵加益糧仗與之亢擬相
持至秋天三一動開拓為易圖南之計事本在
今請增兵六三千米十方石如其不也伏聽朝議
相又表賊徒八集眾旅疆盛置柵响山屯守門
井并圍固城三方連戰恐狡勢既疆後難除搦
輒欲令征虜將軍趙遐率勒見兵與之決勝遐
慮眾少不敵若一而不利則眾心挫怯求待大
眾俱至奮銳擊之竊謂此謀非為孟浪且臣本

奉朝見今日臣中八寺涼州今歲已云通無
海塞絕算大圖將事既至且無口以東

闕响固之問本無停潦宜時掩擊邊陲而賊自
夏以來貫甲不歇從六里以北城柵相連役使
兵人便已疲殆若大眾臨之必可禽捷一城退
潰眾壘土崩乘勝圖之易於振朽脫兵不遠至
長彼熾心軍士憂惶自生異議請速簡配以及
事機詔曰克獲响山計本於昶乘勝之規終宜
有寄是以起兵之始即委處分前機經略一以
任之今既請兵理宜速遂可遣董定瀛相四州

中品羽林虎賁四千人赴之又詔昶曰响山之
 克寔由於卿開疆拓土實為長策然經討未服
 非卿而誰而蟻徒送死規侵王略天亡小賊數
 在無遠故前者命卿親臨指授尋以卿疾未瘳
 且待消息今既痊復宜遵前旨秉文揮銳殄寇
 為懷已發虎旅五方應機電赴指辰而至遂卿
 本請截彼東南亮委高等又詔昶曰取响置戍
 並是卿計始終成敗悉歸於卿卿以兵少請益
 皆是人水彼必據之以斷軍路若已如此更言
 何策其軍奇兵變遠以表聞又聞衍重將帥每
 有流言云魏博淮陽宿豫乃是兩宜若實有此
 卿可量响山薪水得支幾時脫事容往返馳驛
 速聞如薪水少急即可量計若理不可爾亦將
 軍裁決昶既儒生本少將略又羊祉子慶為昶
 司馬專任戎事掩昶耳目將士怨之响山戍主
 傅文驥相樵俱罄以城降衍昶見城降於是先
 走退諸軍相尋奔遁遇大寒雪軍人凍死及落

手足者三分而二自國家經略江左唯有中山
王英敗於鍾離昶於昞山失利最為甚焉世宗
遣黃門甄琛馳駟鑠昶窮其敗狀詔曰昞山之
敗傷損實深推始究末罪鍾元帥雖經大宥輕
重宜別昶一人可以免官論坐自餘將統以下
悉聽依赦復任未幾拜太常卿仍除安西將軍
雍州刺史又進號鎮西將軍加散騎常侍熙平
元年卒於官贈征北將軍冀州刺史謚曰穆昶
寬和矜恕善於治無其在亦州成兵疾親自檢
恤至番兵年滿不歸容克後役終昶一政然後
始還人庶稱之

子元聿字仲訓無他才能尚高祖女義陽長公
主拜駙馬都尉位太尉司馬光祿大夫卒贈中
書監

子士晟儀同開府掾

元聿第五弟元明字幼章涉歷羣書兼有文義
風彩閒潤進退可觀永安初長兼尚書令臨淮
王彧欽愛之及彧開府引為兼屬仍領部曲出

帝登祚以郎行禮封城陽縣子遷中書侍郎
永熙末居洛東緱山乃作幽居賦焉於時元明
友人王由居潁川忽夢由攜酒就之言別賦詩
為贈及明憶其詩十字云自茲一去後市朝不
復遊元明歎曰由性不狎俗旅寄人間乃今有
夢又復如此必有他故經三日果聞由為亂兵
所害尋其亡日乃是得夢之夜天平中兼吏部
郎中副李諧使蕭衍南人稱之還拜尚書右丞
傳散騎常侍監北人居積年在史籍了不厝意又
兼黃門郎本州大中正元明善自標置不妄交
遊飲酒賦詩遇興忘返性好玄理作史子新論
數十篇文筆別有集錄少時常從鄉還洛途遇
相州刺史中山王熙熙博識之士見而歎曰盧
郎有如此風神唯須讀離騷飲美酒自為佳器
遂留之數日贈帛及馬而別元明凡三娶次妻
鄭氏與元明兄子士啓為汙元明不能離絕又
好以世地自矜時論以此貶之
元明弟元緝幼緒凶率好酒曾於婦氏飲宴

小有不平于刃其客起家祕書郎轉司徒祭酒
稍遷輔國將軍司徒司馬卒於官贈散騎常侍
都督幽瀛二州諸軍事驃騎大將軍兵部尚書
幽州刺史謚曰宣

子士深開府行參軍

和弟尚之字季儒小字羨夏亦以儒素見重太
和中拜議郎轉趙郡王征東諮議參軍吳息家去
官後為太尉主簿司徒屬光陽太守章武內史

兼司徒右長史加冠軍將軍轉左長史出為前

將軍濟州刺史入除光祿大夫正光三年卒

六十二贈散騎常侍安東將軍青州刺史

長子文甫字元祐少有器尚涉歷文史有譽於

時位司空參軍十四十九卒

子敬舒有文學早亡

文高弟文翼字仲祐少甚輕躁晚頗改節為貞

外郎因歸鄉里永安中為都官守克陽三城拒

賊帥韓善有功賜爵范陽太守

太中大夫權遷桑井而卒

子士信與和字中散大夫

子翼字文符字叔儻字通率任員外郎有美譽

尚書左丞郎中遷通直散騎侍郎永安中卒

四十一

子季春武定中齊文襄王中丞府中兵參軍度

世本氏之甥其為濟州也國家初平并城無鹽

房崇聖曰度傳氏度世繼及祖母兄之子婦也充

刺定中篡篡妻賈氏出坐已之婦女也皆亡破

是傳氏躡階起居隨時奉送衣被食物亦存歟

賈氏供其服膳上青州既陷諸崔墜落多所收贖

及淵和等並循父風遠親踈屬叙為尊行長者

莫不畢拜致敬閨門之禮為世所推謙退簡約

不與世競父母亡然同居共財自相至孫家肉

百口在洛時有飢年無以自贍然喜且怡穆豐

儉司之親從昆弟常曰省謁諸父出坐別室至

暮乃入朝府之外不妄交遊其相自訪以禮如此

又一門三主當世以為榮淵兄弟亡及道將卒

後家風衰損子孫多非法惟薄混穢為論者所鄙

度世從祖弟神寶中書博士太和中高祖為高陽王雍納其女為妃初玄從祖兄溥首慕容寶之末德攝鄉部屯於海濱遂殺其鄉姻諸祖十餘人稱征北大將軍幽州刺史攻掠郡縣天興中討禽之事在帝紀

溥玄孫洪字曾孫太和中歷中書博士稍遷高陽王雍鎮北府咨議參軍幽州中正樂陵陽平二郡太守洪三子

長子崇字元禮少立美名有識者許

景明中驃騎府法曹參軍早卒

子子剛司空行參軍荊州驃騎府主簿沒於

中

崇弟仲義小名黑知名於世高陽王雍司空行參軍自外散騎侍郎幽州別駕

第三子叔矩字子規武定中尚書郎

子規弟子正司徒法曹參軍崇兄弟官雖不達

至於婚姻常與玄家齊等

仲義弟幹字幼禎州主簿

子讓儀同開府參軍

洪弟光宗子觀觀弟什宣事在文苑傳

仲宣弟叔虔武定初司徒諮議參軍

洪從弟附伯附伯弟侍伯並有學識附伯位至

滄州平東府長史侍伯永熙中衛大將軍南歧

州刺史

侍伯從弟之韋興和也標騎大將軍青州刺史

夏縣開國男

史臣曰盧玄緒業著聞首應旌命子孫繼迹為

世盛門其文武功烈殆無足紀而見重於時聲

高冠帶蓋德業儒素有過人者淵之兄弟亦有

二方之風流雅道家聲諸子不遺餘烈所被弟

及盈乎

列傳第三十五

魏書四十七

高允

高允字伯恭渤海人也祖泰在叔父湖傳父韜
 少以英朗知名同郡封懿雅相敬慕為其家
 大尉從事中郎太祖平中山以韜為丞相參軍
 罕卒允少孤夙成有奇度清河崔玄伯見而
 之歎曰高子黃中內潤文明外照必為一代偉
 器但恐吾不見耳年十餘奉祖父喪還本郡推
 賢與二弟而為沙門名法淨未久而罷性好文

學子拾笈負書千里就業博通經史天文術數尤

好春秋公羊郡召功曹神鹿三年世祖舅陽平

王社超行征南大將軍鎮鄴以允為從事中郎

年四十餘矣超以方春而諸州囚多不決乃表

元與中郎呂熙等分詣諸州共評獄事熙等言

今穢得罪唯允以清平獲賞府解還家教授

其美者千餘人四年與盧玄等俱被徵拜中書

博士遷侍郎與太原張倬並以本官領衛大尉

上翁詩有混成感遺得喪之致驃騎大將軍樂

平王不西討上邽復以本官參不軍事詔在不

傳涼州平以參謀之勲賜爵汝陽子加建武將

軍後詔允與司徒崔浩述成國記以本官領著

作郎時浩集諸術士考校漢元以來日月薄蝕

五星行度并識前史之失別為魏曆以示允允

曰天文曆數不可空論夫善言遠者必先驗於

近五漢元年冬十月五星聚於東并此乃曆術

也

之淺今議漢史而不覺此謬况後人議今猶今
之幾古浩曰所謬云何允曰案星傳金水二星
常附日而行冬十月日在尾箕宮沒於申南而
東并方出於寅北二星何因背日而行是史官
欲神其事不復推之於理浩曰欲為變者何所
不可者獨不疑三星之聚而怪二星之來允曰
此不可以空言事宜更審之時坐者咸怪唯東

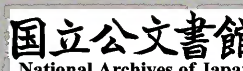
宮少傅游雅曰

長於曆數當不虛也後為

如君語以前三月聚於東并非十月也又謂雅

本不注心以更考究果

曰高允之術陽元之射也衆乃歎服允雖明於
曆數初不推步有所論說唯游雅數以災異問
允允曰昔人有言知之甚難既知復恐漏泄不
如不知也天下妙理至多何遽問此雅乃止尋
以本官為秦王翰傳後勅以經授恭宗甚見禮
待又詔允與侍郎公孫質李虛胡方回共定律
令世祖引允與論刑政言甚稱旨因問允曰萬
機之務何者為先是時多禁封良田又京師遊



食者衆允因言曰臣少也賤所知唯田請言農
事古人云方一里則爲田三頃七十畝百里則
田三萬七千頃若勤之則畝益三升不勤則畝
損三升方百里損益之率爲粟二百二十二萬
斛況以天下之廣乎若公私有儲雖遇飢年復
何憂哉世祖善之遂除田禁悉以授民初崔浩
薦冀定相幽并五州之士數十人各起家郡守
恭宗謂浩曰先召之人亦州郡選也在職已久
勸勞殊夥又守令宰民且使更事郡者浩固昭備
遣之允聞之謂東宮博士管恬曰崔公其不免
乎苟逞其非而校勝於上何以勝濟遼東公崔
黑子有寵於世祖奉使并州受布千疋事尋發
覺黑子請計於允曰主上問我爲首爲諱乎允
曰公帷幄寵臣答詔宜實又自告忠誠罪必無
慮中書侍郎崔覽公孫質等咸言首實罪不可
測宜諱之黑子以覽等爲親已而反怒允曰如
君言誘我死何其不直遂與允絕黑子以不實

對竟為世祖所踈終獲罪戮是時著作令史閔
湛郟擿性巧佞為浩信待見浩所注詩論語尚
書易遂上疏言馬鄭王賈雖注述六經並多疏
謬不如浩之精微乞收境內諸書藏之祕府班
浩所注命天下習業并求勅浩注禮傳令後生
得觀正義浩亦表薦湛有著述之才既而勸浩
刊所撰國史于右用垂不朽欲以彰浩直筆之
跡允聞之謂著作郎宗欽曰閔湛所營分寸之
間恐為崔明伯所泄世之勸中書徒無顧慮侯
作初浩之

郎吳延召允仍留宿宮內翌日恭宗入世祖

命允駮業至宮門謂曰入當見至尊尊曰導守卿

脫至尊有問但依五語允請曰為何等事也恭

宗曰入自知之既入見帝恭宗曰中書郎高

允自任臣宮同處累年小心密慎臣所之悉雖

與浩同事然允微賤制由於浩請赦其命世祖

召允請曰國書皆崔浩作不允對曰太祖記前

著作郎鄧淵所撰先帝記及今記臣與浩同作

然治無務處多摠裁而已至於注疏臣多於浩
 世祖大怒曰此甚於浩安有生路恭宗曰天威
 嚴重允且小臣迷亂失次耳臣向備問言云浩
 作和問如東宮言不允曰臣以下才謬參著
 作化道天威罪應滅族今已分死不敢虛妄殿
 下以正等講日人哀臣乞命耳實不問臣臣無
 此言臣以實對不敢迷亂世祖謂恭宗曰直哉
 此亦人情所難而能臨死不移不亦難乎且對

浩亦在內亦死之也世祖能憐人言浩浩性剛不能

允事重由明皆有條理時世祖怒甚勅允為詔
 自浩已下僮吏已上百二十八人皆夷五族允
 持疑不為頻詔催切允乞更一見然以為詔詔
 等前允曰陪之所坐若更有餘罪非臣敢知真
 然和觸罪不至死世祖怒命介士執允恭宗拜
 請世祖曰無此人忿朕當有數千口死矣浩竟
 遂滅餘比身死宗欽臨刑歎曰高允言殆聖乎
 恭宗後讓允曰人當知機不知機辱復何益當

之時吾道守知端緒何故不從人言帝死
 一念之使人心悸允曰臣東野見生本無
 為屬信延之會應旌弓之舉釋褐鳳池仍
 為尸素官榮妨賢已久夫史籍者帝王之
 行末之炯戒今之所以觀往後之所以知
 是動莫不備載故人君慎焉然浩世受
 死此榮耀當時孤負聖恩自貽灰滅即浩
 時有可論浩以凌達蒿之才荷棟梁之重
 在窮

憎蔽其自理此治之責也至於書朝正起
 跡言國家得失之事此亦為史之大體亦
 遠然臣與浩實同其事死生榮辱義無獨
 荷殿下大造之慈違心苟免非臣之意恭
 容稱歎允後與人言我不奉東宮導導者
 恐負其利允諫曰天地無私故能覆載王
 者無私故能包養昔之明王以至公空物
 故益金於山藏珠於淵示天下以無私訓
 天下以至儉故美聲

盈溢千載不衰今殿下國之儲貳四海屬心言
行舉動方方所則而營立私田立園春以雞犬乃至
販酤市鄽與民爭利議營流布不可追掩夫天
下者殿下之天下富有四海何求而不獲何欲
而弗從而與販夫販婦競此天下言號之將亡
神乃下降賜之士田卒喪其國漢之靈帝不修
人君之重好與宮人列肆販賣私立府藏以營
小利卒有顛覆傾亂之禍前臨垂若此甚可畏懼
夫為人君者必審於擇人故稱知人則哲惟帝
難之商書云無適小人孔父有云小人近之且

不遜遠之則怨矣武王愛周召齊畢所以天下
下殷紂愛之飛廉惡來所以喪其國歷觀古今存
亡之際莫不由之今東宮誠曰乏人雋而又不少
頃來侍御左右者恐非在朝之選故願殿下少
察言斥出佞邪親近忠良所在田園分給貧
者言產販賣以時收散如此則休聲日至謗議
可除恭宗不納恭宗之崩也允久不進見後世
君召允升階獻敬悲不能止世祖流淚命允使

出左右莫知其故相謂曰高允無何悲泣令至
 寫哀傷何也世祖聞之召而謂曰汝不知高允
 悲乎左右曰臣等可見允無言而泣陛下為之悲
 傷是以竊言耳世祖曰崔浩誅時允亦應死東
 宮苦一讀自是以得免今無東宮允見朕因悲耳允
 表曰往年被勅令臣集天文災異使事類相從
 約而可觀臣聞箕子陳謨而洪範作宣尼述史
 而春秋著皆所以章明列辟景測皇天者也故
 先其言惡而驗以災異隨其失得而效以禍福
 天人誠遠而報速如響音甚可懼也自古帝王莫不

不尊崇其道而稽其法數以自簡劬厥後史官
 並載其事以為驗誠漢成時光祿大夫劉向
 見漢祚將危權歸外戚屢陳妖眚而不見納遂
 因洪範春秋災異報應者而為其傳觀以感悟
 人主而終不聽察卒以先亡豈不哀哉伏惟陛
 下禘武則天睿鑒自遠欽若稽古率由舊章前
 言往行靡不究鑒金匱所不遠也臣學不洽聞
 識見寡薄懼無以裨庶聖聽仰明皇公謹敘

洪範傳天文志撮其事要略其文辭凡為八篇
 世祖覽而善之曰高允之明如火異亦豈減崔浩
 乎及高宗即位允頗有謀焉司徒陸麗等皆受
 重賞允既不蒙褒異又終身不言其忠而不伐
 皆此類也給事中郭善明性多機巧欲逞其能
 勸高宗大起宮室允諫曰臣聞太祖道武皇帝
 既定天下始建都邑其所營立非因農隙不有
 所興今建國已久宮室已備永安前殿足以朝
 聘賓客遊趨廣修以壯國威為異觀者宜漸致之
 不可倉卒計所材運土及諸雜役須二萬人丁
 夫充作老小供餉合四万人半年可訖古人有
 言一夫不耕或受其飢一婦不織或受其寒况
 數方之衆其所損廢亦以多矣推之於古驗之
 於今必然之效也誠聖主所宜思量高宗納之
 允以高宗嘗察承平之業而風俗仍舊婚娶喪葬
 不依古式允乃諫曰前朝之世屢發明詔禁諸
 婦巫不得作樂及充升送之曰歌謠鼓舞殺牲燒

堯舜一切禁斷雖條言父順而俗不三妻將由居

上者不能改而為下者習以成俗豈非禮之變也

至於斯昔周文以百里之地脩德而有天下武王身

妻及於兄弟以三豕邦三分天下而有其二豕

為政者先身近始詩云爾之好也六民各為其人

君舉動不可不慎禮云嫁女之家三日不絕燭

娶婦之家三日不舉樂今諸王納室皆崇節給

伎以為嬉戲而獨禁細民不得作樂此一異也

古之婚嫁者皆重禮儀之節少無禮節之弊先

輪以崇其敬婚姻之際如此之難今諸王十五

便賜妻別居然所配者或長少差殊或罪入掖

庭而作合宗王如嬪藩懿失禮之也無復此過

往者及今類有檢功誠是諸王過酒致責跡其

元定亦由合已表相棄致此紛紜今皇太子取女妻多

出言掖今天下小民必依禮限此二言共也萬物

之生靡不有死亡先哲王作為禮制所以養生

送死近者人情若毀生以奉死則謂主人所禁也

然葬者藏也死者不可再見故深藏之昔堯葬
穀林農不易故舜葬於黃腸市不必肆秦始皇作
為地市下錮二泉金一實其真不可計數死不旋
踵尸林墓掘由此推之堯舜之儉始自土之奢自是
非可見今國家營葬費損巨億一旦焚之以為
灰燼苟靡費有益於亡者古之臣愛獨不然今
上為之不輟而禁下民之必止此二異也古者
祭必立尸序其昭穆使亡者有憑致食鄉食之禮

如夫妻相貶風化清亂情禮莫此如甚上蒸下

之下不改絕此四異也夫饗者所以定禮儀訓
萬國故聖王重之至乃爵盈而不飲肴乾而不
食樂非雅聲則不奏物非正色則不列今之大
會內外相混酒醉喧誦罔有儀式又俳優鄙藝
污辱視聽朝廷積習以為美而青風俗之清純
此五異也今陛下當百王之末踵晉亂之弊而
不矯然釐改以厲頽俗臣恐天下蒼生永不聞
見禮教矣允言如此非一高宗從容聽之或有

觸迂帝所不憚聞者命左右扶出事有不便允
輒求見高宗知允意逆屏左右以待之禮敬甚
重晨入暮出或積日居中朝臣莫知所論或有
上事陳得失者高宗省而謂群臣曰君父一也
父有是非子何為不作書於人中諫之使人知
惡而於家內隱處也豈不以父親恐惡彰於外
也今國家善惡不能回陳而上表顯諫此豈不
彰君之短明已之美至如高允者真忠臣矣朕
有是非常正言面論云云朕所不樂聞者皆侃侃

言說無所避就朕聞其過而天下不知其諫豈
不忠乎汝等在左右曾不聞一正言但伺朕喜
時求官乞職汝等把弓刀侍朕左右徒立勞耳
皆至公王此人把筆匡我國家不過作郎汝等
不自愧乎於是拜允中書令著你如故司徒陸
麗曰高允雖蒙寵待而家貧布衣妻子不立高
宗怒曰何不先言今見朕用之方言其貧是日
幸允第惟草屋數間布被緇袍厨中鹽菜而已
高宗歎息曰古人之清貧豈有此乎即賜帛五

百匹粟千斛拜長子忱為綏遠將軍長樂太守
允頤表固讓高宗不許初與允同徵游雅等多
至通官封侯及允部下吏百數十人亦至刺史
二千石而允為郎二十七年不徙官時百官無
祿允常使諸子樵采自給初尚書竇瑾坐事誅
瑾子遵亡在山澤遵母焦没入縣官後焦以老
得免瑾之親故莫有恤者允憇焦年老保護在
家積六年遵始蒙赦其篤行如此轉太常卿本
官如故允上代都賦因以規諷亦二京之流也

文多不載時中書博士索敞與侍郎傅默梁祚
論名字貴賤著議紛紛允遂著名字論以釋其
惑甚有典證復以本官領祕書監解太常卿進
爵梁城侯加左將軍初允與游雅及太原張偉
同業相交雅嘗論允曰夫喜怒者有生所不能
無也而前史載卓公寬中女饒洪量褊心者或
之弗信余與高子遊處四十年矣未嘗見其是
非愠喜之色不亦信哉高子內文明而外柔弱
其言呐呐不能出口余常呼為文子崔公謂余

云高生豐才博學一代佳士所乏者矯矯風節
耳余亦然之司徒之譴起於纖微及於詔責崔
公聲嘶股戰不能言宗欽已下伏地流汗都無
人色高子敷陳事理申釋是非辭義清辯音韻
高亮明主爲之動容聽者無不稱善仁及察友
保茲元吉向之所謂矯矯者更在斯乎宗愛之
任勢也威振四海嘗召百司於都坐王公以下
望庭畢拜高子獨升階長揖由此觀之汲長孺
可卧見衛青何抗禮之有向之所謂風節者得

不謂此乎知人固不易人亦不易知吾既失之
於心內崔亦漏之於形外鍾期止聽於伯牙夷
吾見明於鮑叔良有以也其爲人物所推如此
高宗重允常不名之恒呼爲令公令公之號播
於四遠矣高宗崩顯祖居諒闇乙渾專擅朝命
謀危社稷文明太后誅之引允禁中參決大政
又詔允曰自頃以來庠序不建爲日久矣道肆
陵遲學業遂廢子於之歎復見于今朕旣慕統
大業八表晏寧稽之舊典欲置學官於郡國使

進脩之業有所津寄卿儒宗元老朝望舊德宜
其中祕二省參議以聞允表曰臣聞經綸大業
必以教養為先咸秩九疇亦由文德成務故辟
雍光於周詩泮宮顯於魯頌自永嘉以來舊章
殄滅鄉閭蕪沒雅頌之聲京邑杜絕釋奠之禮
道業陵夷百五十載仰惟先朝每欲憲章昔典
經闡素風方事尚殷帝皇克復陛下欽明文思
慕成洪烈萬國咸寧百揆時叙申祖宗之遺志
興周禮之絕業爰發德音惟新文教摺紳黎獻

莫不幸甚臣承旨勅並集二省披覽史籍備究
典紀靡不敷儒以勸其業貴學以篤其道伏思
明詔玄同古義宜如聖旨崇建學校以厲風俗
使先王之道光演於明時郁郁之音流聞於四
海請制大郡立博士二人助教四人學生三百人
次郡立博士二人助教二人學生八十人
中郡立博士一人助教一人學生四十人
其博士
取博關經典世履忠清堪為人師者年限四十
以上助教亦與博士同年限三十以上若道業

風成才任教誨不拘年齒學生取郡中清望人
行修謹堪循名教者先盡高門次及中第顯祖
從之郡國立學自此始也後允以老疾頰上表
乞骸骨詔不許於是乃著告老詩又以昔歲同
徵零落將盡感逝懷人作徵士頌蓋止於應命
者其有命而不至則闕焉羣賢之行舉其梗槩
矣今著之於左

中書侍郎固安伯范陽盧玄子真
郡功曹艾博陵崔綽茂祖

河內太守丁樂侯廣寧燕崇子明

上黨太守高邑侯廣寧常陟公山

征南大將軍從事中郎渤海高毗子翼

征南大將軍從事中郎渤海李欽道賜

河西太守饒陽子博陵許堪祖根

中書郎新豐侯京兆杜銓士衡

征西大將軍從事中郎京兆韋閬友規

京兆太守趙郡李詵令孫

太常博士鉅鹿公趙郡李靈虎符

中書郎中即丘子趙郡李遐仲熙

營州刺史建安公太原張偉仲業

輔國大將軍從事中郎范陽祖邁

征東大將軍從事中郎范陽祖侃士倫

東郡太守蒲陰子中山劉策

濮陽太守真定子常山許琛

行司隸校尉中都侯西河宋宣道茂

中書郎燕郡劉遐彦鑿

中書郎武垣子可開州顏宗敬

太平太守平原子鴈門李熙士元

祕書監梁郡公廣平游雅伯度

廷尉正安平子博陵崔建興祖

廣平太守列人侯西河宋愔

州主簿長樂潘天符

郡功曹長樂杜熙

征東大將軍從事中郎中山張綱

中書郎上谷張誕叔術

一類書傳三十六
祕書郎鴈門王道雅

祕書郎鴈門閔弼

衛大將軍從事中郎中山郎苗

大司馬從事中郎上谷侯辯

陳留郡太守高邑子趙郡呂季才

夫百王之御士也莫不資仗群才以隆治道故
周文以多士克寧漢武以得賢為盛此載籍之
所記由來之常義魏自神麴已後宇內平定誅
赫連續積世之替歸窮髮不羈之寇南摧工木之百

邊涼域殊方之外慕義而遷於是偃兵息甲修
立文學登延儒造酬諮政事夢想賢哲思遇其
人訪諸有司以求名士咸如范陽盧玄等四十
二人皆冠冕之曹著尚州郡有羽儀之用親發
明詔以徵玄等乃曠官以待之懸爵以縻之其
就命三十五人自餘依例州郡所遣者不可稱
記爾乃髦士盈朝而濟濟之美興焉昔與之俱
蒙斯恩或從容廊廟或游棗私門上談公務下
盡忻娛以為千載一時始於此矣日月推移言

凶代謝同微之人凋殲殆盡在者數子然復分
 張佐昔之所憂為悲感張仲業東臨營州遲其
 還返一叙于懷著於于垂一歎之年寫情於桑梓
 之末其人不言復至殞公在朝者皆後進之士
 居里者非時昔之人進以無寄心之所出入無
 解頽之地領省形骸所以永歎而不已夫
 美盛德之形容亦可以長言寄意不為文二丁
 年笑然事切於心豈可然乎遂為之頌詞
 氣干霄羣雄亂夏主帖
 征征戎車屢駕掃邊遊

氛克剪妖霸四海從風八垠漸化政教無外既
 寧且一偃武索兵唯文是恤帝乃旁求搜賢舉
 流叢隱投竿異人並出望賢廬生量遠思純鑽
 道據德遊藝依仁旌弓既招釋褐投巾攝齊下
 堂嘉謀日陳自東祖南躍馬馳輪僭憑影附劉
 以和親茂祖荒單夙懼不造克己勉躬幸隆家
 道敷心六經遊思文藻辭寵命以之自保燕
 常篤信百行靡遺位不以進任理栖遲居沖守
 約好讓善推思賢樂古渴如飢子冀致遠道

丙丙

賜語深相期以義相和若瑟並參幕府俱發德音
信游平感帥以寄心祖祇運會克光厥猷仰
緣朝恩俯因德友功雖後世祿實先受班同蓋
臣位立群后士衡孤立內必靡疚言不崇華交
不遺舊以產則貧論道則宗所謂伊人實邦之
秀卓矣友規稟茲淑量存心大方擯此細讓神
與理宜形隨流浪雖屈王位莫廢其尚趙實名
區世多奇士山岳所鍾挺生二李矯矯清風抑
抑容止初九而潛望雲而起阮尹西部靈惟作
傳垂言自王宮車現雲霧照與

塵可挹終亦顯著仲業淵長雅性清到憲章古
式綢繆典誥時值險難常一其操納眾以仁訓
下以孝化被龍川民歸其教邁則英賢侃亦稱
選聞達邦家名行素顯志在兼濟豈伊獨善繩
匠弗顧功不獲展劉許履忠竭力致躬出能騁
說入獻其功輶軒一舉撓燕下崇名彰魏世享
業亦隆道茂夙成弱冠播名與朋以信行物以
誠怡怡昆弟穆穆家庭發響九臯翰飛紫冥頻

皇朝通志卷一百一十五

三十一

在省闈亦司于京刑以之中政以之平徭歟
鑒思參文雅率性任真器成非假靡矜于高莫
耻于下乃謝朱門歸迹林野宗敬延譽號為四
雋華藻雲飛金聲夙振中遇沈疴賦詩以訊忠
顯于辭理出于韻高滄朗達默識淵通領新悟
異發自心肖質侔和璧文炳雕龍耀姿天邑衣
錦舊邦士元先覺介焉不惑振袂來庭始賓王
國蹈方履正好是繩墨淑人君子其儀不忒孔

辨於復漢美端重越或自度出規於準同非必
附作物河汾移屋易俗理爵解紛高仙潔用非必

此清文儒道以折九流以分崔宋二賢誕梓英
偉權親聞聞名象魏審審儀形邈邈風氣
而不於素而能貴潘符標尚村熙好和清不察
流渾不同波絕希龍津止分常科幽而逾顯復
而逾多張綱柔謙叔術正直道雅洽聞行為素
識拔萃衡門俱漸鴻翼發憤忘食食忘食寧
禮從仁罔愆于式失不繫心得不形色即古始
器用均已試智足周身言足為治性協於時情

致於事與心而同與古曷異物以利物人以酒
曷使生潔已唯義是敷日縱醇醪逾教逾溫其
在私室如涉公門季才之性柔而執銳屬彼南
秦東威致命誘之以權矯之以正帝道用光遠
士納慶羣賢遭世顯名有代志竭其忠才盡其
既小體龍象朱裳青紐雙佩榮曜當時風高下載君
臣相遇理實難借昔因朝命與之克諧披衿散
想解帶舒懷此所如昨存亡奄乖靜言思之中

心九雅輝筆頌德唐肅宗皇帝肅宗皇帝

辭也後允從顯祖北伐大捷而還至武川鎮上
北伐頌其詞曰皇矣上天降臨惟德眷命有魏
照臨萬國禮化不勳王猷允塞靜亂以文穆氏
以則北虜舊諫自京政在蕃往因時迭命北蕃
世襲山軌昔中心食言招亡聚盜醜類寧寧取率
犬羊圖然猖獗乃詔訓師興戎北伐蹕三函表親
星馳電烈爰撰詩虞劉肆陳斧鉞金鉞斬陳賊前
厥旅積骸填谷流血成浦元凶兇狐本奔假息窮聖

三三

爪牙既摧腹心亦阻周之忠厚存及行善實實
聖明有美斯美澤被京觀垂此仁二日封戶野獲
惠如生死生生死蒙惠人欣覆育理責幽冥澤漸
殊域物歸其誠神獻其福遐邇斯懷無患不服
口稱善矣歷時始捷今也用師辰不及浹六軍
克合万邦以勸義著春秋功銘王牒載興頌聲
播之來葉不顯祖臨見而善之又顯時有不豫以
高祖冲幼欲立京兆王子推隹諸大臣以次召

原陛下上思宗廟計在之重遺念焉公推地
之事顯祖於是傳位於高祖賜白帟千匹以標忠
亮又遷中書監加散騎常侍雖久典史事然而
不能專勤屬述時與校書郎劉焯有所緝綴大
較編書治故事准春秋之體而時有刊正自高
宗迄于顯祖軍國書檄多允文止未立乃薦高
閻以自代以定議之勲進爵咸陽公加鎮東將
軍尋授使持節散騎常侍征西將軍懷州刺史
允秋月遷竟問民疾苦至邵縣見卒公廟慶雲

不立乃曰邵公之德闕而不禮焉言者何望乃
表聞修身之允於時年將九十矣勸民學業風
化頗行然儒者優遊不以斷獄為事後正光守
中散大夫中書舍人河內常山景遠思允帥郡中
故老為允立祠於野王之南樹碑紀德焉太和
二年又以老乞還鄉里十餘章上卒不聽許遂
以疾告歸其年詔以安車徵允勅州郡發遣至
郡拜鎮軍大將軍領中書監固辭不許又扶引
就內殿之北皇始允上酒訓曰臣被勅論集往世
酒之敗德以為酒訓臣以相邁人倫所憂而殊
恩過隆錄臣於將歿之年勗臣於已墜之地奉
命驚惶喜懼畏其不知何事可以上答伏惟陛
下以睿哲之姿撫臨萬國太皇太后以聖德之
廣濟育群生普天之下罔不稱賴然日昃憂勤
虛求不已思監往事以為警戒此之至誠悟通
百靈而况於百官士民不勝踴躍謹竭其所見
作酒訓一篇但臣愚短加以荒廢辭義鄙拙不
足觀採伏願聖慈體臣惶懼之情恕臣狂瞽之

意其詞曰自古聖王其爲饗也玄酒在堂而醑
酒在下所以崇本重原降於滋味雖汎爵旅行
不及於亂故能禮章而敬不虧事畢而儀不
非由斯致是失其道將何以範時軌物垂之於
世歷觀往代成敗之效吉凶由人不在數也商
辛耽酒殷道以之亡公且陳誥周德以之昌子
反昏酣而致斃穆生不飲而身光或長世而爲
戒或百代而流芳酒之爲狀變感情性雖曰極
人孰能自競在官者殆於政也爲下者慢於令

也聰達之士荒於聽也柔順之倫興於訥也
而不悛致於病也豈止於病乃損其命諺亦有
云其益如毫其損如刀言所益者止於一珠之
益不亦寡乎言所損者夫年亂志天亂之損不
亦夥乎無以酒荒而陷其身無以酒狂而喪其
倫迷邦失道流浪漂津女師不遵反將何國詩
不言乎如切如砥如琢如磨朋友之義也作官
以箴之申謨以禁之君臣之道也其言也善則
三覆而佩之言之不善則哀於面貸之此實先

王納規之意往者有晉士多失庭肆其譏以
為不羈縱長酣以為高遠調酒之頌以相眩
曜稱堯舜有千鍾百觚之飲者非法之言引大
聖為壁以則天之明豈其然乎且子思有云夫
子之飲不能一升以此推之千鍾百觚豈意者
也今大魏應圖重明御世化之所暨無思不服
仁風敦洽於四海太皇太后以至德之隆誨而
不倦憂勤備於皇情誥訓行於無外故能道協
儀功同覆載仁恩下逮固有不測普天率土

靡不蒙賴在朝之士有志之人宜克己從善履
正存貞節酒以為度順德以為經悟昏飲之失
疾審敬慎之彌禁遵孝道以致養顯父母而揚
名蹈閔魯之前軌遺仁風於後生仰以答所授
俯以保其成可不勉歟可不勉歟高祖悅之常
置左右詔允乘車入殿朝賀不拜明年詔允議
定律令詔年漸期頤而忘識無損猶心存舊職
披考史書入詔曰允年涉危境而家貧養薄可
令樂部然竹十人五日一詣允以娛其志特賜

允蜀牛一頭四望蜀車一乘素几杖各一蜀刀
一口又賜珍味每春秋常致之尋詔朝晡給膳
期望致牛酒衣服綿絹每月送給允皆分之親
故是時貴臣之門皆羅列顯官而允子弟皆無
官爵其廉退若此遷尚書散騎常侍時延入備
几杖問以政治十年加光祿大夫金章紫綬朝
之大議皆咨訪焉魏初法嚴朝士多見杖罰允
歷事五帝出入三省五十餘年初無譴咎初真
君中以獄訟留滯始令中書以經義斷諸疑事
允據律評刑三十餘載內外稱平允以獄者民
之命也常歎曰臯陶至德也其後英莖先亡劉
項之際英布黥而王經世雖久猶有刑之餘累
况凡人能無咎乎其年四月有事西郊詔以御
馬車迎允就郊所板殿觀矚馬忽驚奔車覆傷
眉三處高祖文明太后遣醫藥護治存問相望
司駕將處重坐允啓陳無恙乞免其罪先是命
中黃門蘇興壽扶持允曾雪中遇犬驚倒扶者
大懼允慰勉之不令聞徹興壽稱共允接事三

年未嘗見其忿色惻惻善誘誨人不倦晝夜手
 常執書吟詠尋賢篤親念故虛已存納雖處貴
 重志同貧素性好音樂每至伶人弦歌鼓舞常
 擊節稱善又雅信佛道時設齋講好生惡殺性
 又簡至不妄交遊顯祖平青齋徙其族望於代
 時諸士人流移遠至率皆飢寒徙人之中多允
 姻媾皆徒步造門允散財竭產以相贍賑尉心問
 周至無不感其仁厚汝其才能表奏申用時議
 者皆以新附致異允謂取材任能無宜抑屈先

是允被召在方山作頌志氣猶不多損談說舊
 事了無所遺十一年正月卒年九十八初允每
 謂人曰吾在中書時有陰德濟救民命若陽報
 不差吾壽應享百年矣先卒旬外微有不適猶
 不寢卧呼醫請藥出入行止吟詠如常高祖文
 明太后聞而遣醫李脩往脉視之告以無恙脩
 入密陳允榮衛有異懼其不久於是遣使備賜
 御膳珍羞自酒米至於脯醢百有餘品皆盡時
 味及牀帳衣服茵被几杖羅列於庭王官往還

慰問相屬允喜形於色語人口天恩以我篤老
 大有所資得以贍客矣表謝而已不有他慮如
 是數日夜中卒家人莫覺詔給絹一千匹布二
 千匹綿五百斤錦五十匹雜絲百匹穀千斛以
 同喪用魏初以來存亡蒙資者豈及焉朝廷榮
 之將葬贈侍中司空公冀州刺史以將軍公如故
 謚曰文賜命服一襲允所製詩賦詩頌箴論表
 諸左氏公羊釋名詩拾遺論雜解議何鄭言旨
 事凡百餘篇別有集行於世允明守法為學術

三卷子忱龍

忱字士和以父任除綏遠將軍長樂太守為政
 實惠民庶安之後例降爵為侯尋卒

孫貴賓襲除州治中卒官

忱弟懷字士仁任城王雲郎中令大將軍從事
 中郎授中散恬淡退靜不競世利在散輩十八
 年不易官太和中除太尉東陽王諮議參軍而
 卒

子綽字僧裕少孤恭敏口上身長八尺腰帶十

國子博士行潁川郡事以節行涇州刺史延
昌初遷尚書右丞參議正子歷肅宗初司徒清
河王暉司馬冠軍又隨暉下颶太尉司馬其年秋
大乘賊起於冀州都督元涇率眾討之詔韓
散騎常侍持節以白虎幡帝前招慰綽信著州

中尉元匡奏高聰及緯等朋附高肇詔並原罪
俄行榮陽郡事以本將軍山陰豫州刺史焉政
清平抑強扶弱百姓愛之流民歸附者二千餘
戶遷後將軍并州刺史正光三年冬暴疾卒年
四十八四年九月詔贈安南將軍冀州刺史謚
曰簡

子炳字仲彭大尉行參軍稍遷征虜將軍開府
掾

允弟推字仲讓小名瓊越二十有名譽太延中以
前後出使不稱妙簡行人游雅薦推應選詔兼
散騎常侍使劉義隆南人稱其才辯遇疾卒於
建業朝寔悼惜之喪還親輔國將軍臨邑子謚
曰恭賜命服衣冠允為之作誄
推弟慶字季和字山子亦有文才世祖每詔
徵辭不應恒譏笑允
從容於家州辟主簿去

系方... 州... 州... 州... 州...

冠軍將軍開府從事中郎始神麈中允與從叔
濟族兄毗及同郡李金俱被徵

濟字叔民初補中書博士又為楚王傅員君中
假員外常侍賜爵浮陽子使於劉義隆世祖臨
江於行所除盱眙太守後超授游擊將軍尋出
陳滄水太守卒年六十七贈鎮遠將軍冀州刺
史謚曰宣

子矯... 卒... 子... 師...

師字孝則有學識歷應事太子舍人尚書主
客郎轉通直散騎侍郎從事正員郎累遷光祿
少卿行涇州事卒贈龍驤將軍河州刺史
子和仁字德舒襲釋褐員外散騎侍郎領殿中
御史少為簡有文才嘗為五言詩贈太尉屬盧
仲宣仲宣甚歎重之常有高尚之志後為洛州
錄事參軍不赴服餌於汲郡白鹿山未幾卒時
人恒惜之

孫當尚書郎

字子翼鄉邑稱為長者官至從事中郎

孫當尚書郎卒贈樂陵太守謚曰恭初允所

引劉模者長樂信都人也少時竊遊河表

遂至河南尋復潛歸頗涉經籍微有注疏之

用允領袖書與書者作選為校書郎允修撰國記

與俱歸者常令模持管箒每日同入史閣地以膝

對廷屬述時事允年已九十巨手稍衰多追模

執筆而指授裁斷之如此者五六歲允所出篇

卷考論上下... 有功焉太初... 士與李彪... 明風範遠不及彪也... 關路經懸瓠... 弔待以禮... 微報復之由是為新蔡... 太守在二郡積十年寬... 猛相濟頗有治稱... 始元年復出為陳留太守... 時年七十餘矣而節老... 子... 本州冠軍府功曹參軍

懷忠弟懷遠... 將軍鎮遠將軍

史... 依仁遊藝執義... 危禍之機抗雷電之氣... 悟... 何能以若此... 來斯人而已... 治有聞... 脩之美...

列傳第三十六

魏書四十八

列傳第二十七

魏書四十九

李靈

崔鑿

李靈字

虎符趙郡人高平公順從父兄也父

字小同恬

靜好學上書趙魏太祖平中京開

已亡哀惜之贈宣威將軍蘭陵太守神虎加中世

祖徵天下才雋靈至拜中書博士轉侍郎從駕

臨江除淮陽太守靈以學優溫謹選授高宗經

後加建武將軍山散內博士賜爵高邑子高宗

錢祚除平南將軍洛州刺史而卒時年六十三

帝以悼之賜諡曰常侍平東將軍定州刺史
鹿公諡曰簡

子煥襲爵高宗以煥師傳之子拜宣武散騎
常侍安西將軍長安鎮副將進爵為侯假鉅鹿
公皇興元年鎮軍大將軍東平王道符謀反殺
煥及雍州刺史魚玄明雍州別駕李允等煥時
年四十八顯祖愍之追贈煥散騎常侍鎮西將
軍定州刺史鉅鹿公諡曰貞

煥長子悅祖襲爵高宗天授中為伯卒

二瑾字伯瓊太和中拜秦朝請後襲爵補司徒

廣陽王嘉集苗參軍太尉高陽王雍長流參軍
太尉清河王懌記室參軍後除守殿將軍步兵

校尉葛榮反於河北所在殘害詔瑾守節兼吏

部郎中東北道弔慰大使至冀州傳有然不聞焉

勅授瑾防城都督時瑾以二子自隨次子戰死

瑾恐動人情忍哀輟哭城陷沒賊既而走免示

安初拜左將軍大中大夫殷州大中三年系遷衛

將軍右光祿大夫太尉諮議參軍六年初除奉

騎將軍大司農辰卿中正如故瑾浪謹好與士老而
不倦元象元年秋卒年六十五贈僕持節都督
定襄三州諸軍事驃騎大將軍司徒公定州

刺史

子景武武定末西汝陰太守齊受禪爵例降
悅祖弟顯甫本州別駕遷步兵校尉從駕南討
以功賜爵平棘子行并州事尋除河北太守卒

顯武將軍安州刺史諡曰威

子元忠武定中驃騎大將軍儀同三司晉陽縣

開國伯

子搔武定末河內太守

顯甫次弟華字寧曼初爲羽林中郎武騎侍郎
步兵校尉轉直閣將軍武衛將軍華膂力過人
頗有將略每從征伐頗著軍功賜爵藥城子定
州驃騎長史輔國將軍中山太守卒贈前將軍
幽州刺史有八子

長子構襲爵至通直散騎常侍卒贈殷州刺史
次敬義司徒長流參軍兼光祿少卿平北將軍

光祿大夫卒贈本將軍殷州刺史

次叔向為徐州鎧曹參軍帶郭浦戍主值刺史
元法僧叛逼入蕭衍

次幼緒早亡

次季脩博陵常山二郡太守

次世幹次稚明兄弟並不脩名行險暴無禮為
時所賤

華弟憑字青龍祕書主文中散累遷冀州征東
長史太子中舍人阿附趙脩超遷司空長史給

事黃門侍郎武衛將軍定州大中正坐修明黨免
官後除趙郡太守卒

子道嘉字同吉豫州外兵參軍汝陽太守

同吉弟文衡開府行參軍

恢弟綜行河間郡早卒

綜子道字良軌有業尚初拜奉朝請尚書度支
郎遷洛為營構將高祖南伐為行臺郎車駕還
拜太子步兵校尉世宗初轉步兵校尉兼散騎
侍郎副盧昶東北道使拜司空詔議加中壘將

軍京兆三愉以征東將軍為冀州刺史道為愉
府司馬愉反召集州府以告之道不從為愉所
害時年四十四事平詔賜帛二百匹贈征虜將
軍幽州刺史諡曰簡拜子渾給事中

渾字季初武定末大司農卿

渾弟繪字敬文齊王丞相府司馬

繪弟系字乾經少聰惠有才學與舅子河間邢
昕少相倫輩晚不逮之初為征東法曹參軍後
除奉車都尉加寧遠將軍尋拜大司馬廣陵王

領事參軍府俞還領里

夫齊獻武王孫子永樂為濟州刺史聞而請與
相見待以賓客之禮及永樂薨系送葬還都蕭
行遣使相言侍中李神雋舉系為尚書南主客
郎亦前後接對凡十八人頗為稱職齊文襄王
攝選以為司徒諮議參軍因謂之曰自郎署有
至此所謂不次以卿人才故有此舉耳尋加征
虜將軍武定五年兼散騎常侍使蕭肅行與其二
兄前後將命時人稱之太尉高岳出討以系為

大都督司馬師還拜太子家令七年八月卒時
年四十六時人傷惜之齊初贈平東將軍北徐
州刺史謚曰文

靈弟均趙郡太守

均子璨字世顯身長八尺五寸衣貌魁偉受學
於梁祚與安中為秘書中散本州別駕轉趙郡
常山二郡太守遷中書郎雅為高允所知大安
初劉或徐州刺史薛安都舉彭城降詔鎮南大
將軍博陵公尉元鎮東將軍陽城公孔伯恭等

率眾迎之顯相復以璨參二府軍事軍達九里

山安都率文武出迎元不加禮接安都還城使
遂不至時劉或將張永沈攸之等率眾先屯下
礪元令璨與中書郎高閭入彭城說安都安都
即與俱載赴軍元等入城收管籥其夜永攻南
門不剋返還時永輜重在武原璨勸元乘永之
失據攻永崇軀大破之斬首數千級時大雪寒
永軍凍死者萬計於是遂定淮北加璨寧朔將
軍與張謹並為兗州刺史綏安初附以參定徐

州之功賜爵始豐侯加建武將軍延興元年等
四十卒謚曰懿

子元茂太和八年龍表爵加建武將軍以寬雅著
稱闕又例降拜司徒司馬尋除振威將軍南征
別將彭城鎮副將民吏安之賞帛一百匹穀二百
斛太和二十年卒四十四卒贈顯武將軍徐州
刺史謚曰順

子秀之字鳳起初除京兆王參軍轉負外散騎
常侍兼中書郎

秀之弟子雲字鳳昇司空參軍轉外兵參軍本
州治中

子雲弟子羽字鳳降征南法曹參軍

子羽弟子岳字鳳時負外郎大司馬祭酒秀之
等早孤事母孝謹兄弟並容兒魁偉風度審正
而皆早卒

鳳昇子道宗武定末直閔將軍

道宗弟道赫司徒中兵參軍

元茂弟宣共太和初拜中書博士稍遷司空諮

議轉司馬監營構事出除寧朔將軍試守正平
郡不拜兼定州大中正坐受鄉人財貨為御史
所劾除名為民從駕征新野又從討樊鄧持節
兼散騎常侍東南二道使景明中除平陽太守
以罪左遷步兵校尉正始初除太中大夫遷光
祿大夫宣茂議明堂之制以五室為長與游肇
往復肇善之遷平東將軍幽州刺史延昌二年
卒年五十九遺言薄葬贈本將軍齊州刺史諡
曰惠

子藉之字脩遠性謹正粗涉書史歷首外郎給
事中司徒諮議令軍前將軍太中大夫著忠誥
一篇文多不載永熙初卒年五十四贈中軍將
軍定州刺史

子徹字伯倫武定末司空主簿

藉之弟志字敬遠有氣尚州主簿

子長瑜郡功曹

敬遠弟幼遠性麤暴每為劫盜刺史錄殺之

宣茂弟叔胤舉秀才著作佐郎歷廣陵王諮議

南趙郡太守在位九載有政績景明三年卒年三十六諡曰惠

子弼字延軌位至相州錄事參軍

弼弟翼字景業初為盪寇將軍齊帥又除員外郎遷尚書郎仍齊帥建義初遇害河陰贈平北將軍定州刺史

叔胤弟仲胤自中書學生歷公府主簿從事中郎諫議大夫尚書左丞卒賜帛一百匹布五十匹綿五十斤贈鎮遠將軍光州刺史諡曰恭

崔鑒字神具博陵安平人父站少孤學行脩明有名於世與盧玄高允李靈等俱被徵語在允傳尋以母老固辭後為郡功曹而卒鑒頗有文學自中書博士轉侍郎延興中受詔使齊州觀省風俗行兗州事以功賜爵桐廬縣子出為營威將軍東徐州刺史鑒欲安悅新附民有年老耆表求假以守令詔從之又於州內治銅以為農具兵民獲利卒贈冠軍將軍青州

刺史

刺史安平侯諡曰康

子合字貴和少有時譽龍襲爵桐廬子為中書
學生主文中散太尉諮議參軍本州大中正出
為常山太守卒於郡時年二十七

長子脩義有

望襲爵自司徒默曹參軍再

遷寧遠將軍新野太守還除太尉掾出為冀
州征東府長史卒年四十五

長子放寬龍襲爵齊受禪例降

合弟秉少有志氣太和中為中書學生拜奉朝

請轉徐州安東府錄事參軍陽平王顯之

州秉復為衛軍府錄事參軍帶母極令時甄琛

為長史因以事言競之間秉以拳擊琛墮於牀

下琛以本縣長笑而不論其豪率若此豈城王

勳征壽春秉從行招致壯俠以為部卒勳目之

謂左右曰吾當寄瞻氣於此後為司空主簿

轉掾城門校尉長兼司空司馬遷長史加輔國

將軍出除左將軍廣平內史大納尉化以為清論

所鄙入為司徒左長史未幾除平東將軍光祿

大夫尋加安西將軍出除燕州刺史時天下多
事遂為杜洛周攻圍素堅守歷在朝庭遣都督
元譚與妻第二子仲哲赴救譚恐行哲死之素
遂率城民奔定州坐免官尋除撫軍將軍行相
州事轉征東將軍金紫光祿大夫孝白未冀州
流民聚於河外因立東冀州除素為刺史加征
東將軍不之任永安二年遷衛將軍右光祿大
夫素年老被疾上表辭事詔不許元顥入洛素
避居陽武二年除散騎常侍車騎將軍左光祿

大夫大昌中除騎大將軍儀同三司常侍左

光祿如故頻以老病乞解永熙三年去職天平
四年薨年七十八贈使持節節侍中都督定瀛滄
三州諸軍事本將軍尚書令司徒公定州刺史
諡曰靖穆

長子忻字伯悅有世幹為荊州平南府外兵參
軍北道行臺常景引為行臺郎又啓除員外郎
復為安遠將軍尚書左中兵郎中以鄭儼之甥
兼尚書左丞莊帝初遇害於河陰年四十二贈

鎮軍將軍殿中尚書北冀州刺史

忻第仲哲生為祖母宋氏所養早有知識六歲
宋亡帝慕不止見者悲之性恢達常以將略自
許辟司徒行參軍假寧朔將軍統軍從廣陽王
淵北討擊柔玄賊破之賜爵封安平縣男及父棗
於燕州被圍泣訴朝廷以逐除別將與都督元譚
赴援到下口遇賊仲哲戰歿時年三十五

長子長瑜武定中儀同開府中兵參軍

長瑜弟叔贊司徒田曹參軍

仲哲弟叔彥撫軍將軍

叔彥弟季通武定中兼司農少卿

季通小弟季良風望閑雅自太學博士從都督

李神軌征討有功賜爵蒲陰縣男尋除著作佐

郎通直散騎侍郎轉征虜將軍貧外散騎常侍

太尉長史及棗還鄉季良亦去職歸養後除中軍

將軍光祿大夫先棗卒於家時年三十六贈車

騎將軍尚書右僕射定州刺史謚曰簡

棗弟習字貴禮有世譽歷司徒左僕射彭城王勰

開府屬遷幽州長史博陵太守吏民愛敬之在
郡九年轉河東太守卒於郡年五十一贈中山
太守孝昌三年重贈後將軍并州刺史
長子世儒字希業卒於大司馬從事中郎
世儒第三弟叔業武定中南齊州別駕
乘從父弟廣字仲慶有議幹初為中書學生高
祖時殿中郎中歷通直散騎侍郎太子步兵校
尉詔守尚書左丞父憂去職後任城王澄為揚
州引廣為鎮南府長史以母老辭景明末卒於
家贈安遠將軍光州刺史

子元獻字世儒頗有學識舉秀才不行後卒於
鄉里

廣弟文業為中書博士轉司徒主簿城陽王鸞
為定州刺史引為治中年四十九卒子伯謙武
定末司空諮議參軍

史臣曰李以儒俊之風當旌帛之舉崔以文雅
之烈應利用之科世家有業餘慶不已人位繼
軌亦為盛哉

列傳第三十七

魏書四十九

列傳第三十八

尉元

慕容白曜

尉元字苟仁代人也世為豪宗父曰元男略聞
 於當時泰常中為前將軍從平虎主頗有軍功
 拜中書太守元年十九以善射稱神麈中為虎
 音空即將護羽林中郎小心恭肅以正懈見知
 此言嘉其寬雅有風兒稍遷駕部給事中從幸
 海濱賜爵富城男加寧遠將軍和平中遷北部
 尚書加散騎常侍進爵太昌侯拜冠軍將軍天

安元年薛安都以徐州內附請師救援顯祖以
元為使持節都督東道諸軍事鎮南大將軍博
陵公與城陽公孔伯恭赴之劉彧東平太守無
鹽及主申纂詐降元知非誠款外示容納而密
遣馬劉彧兗州刺史畢眾敬遣東平太守宣悅
謝詣軍歸款元並納之遂長驅而進賊將周凱
望聲遁走彧遣將張永沈攸之等率眾討之都
屯于下碭永乃分遣羽林監王穆之領卒二千

入彭城元以張永仍據險要攻
守勢倍懼傷士

糧供其軍實安都出城見
元依朝旨授其徐

州刺史遣中書侍郎高閭
璨等與安都俱還

入城別令孔伯恭精甲一千撫
安內外然後元

卒乃命安都與璨等固身率
相銳揚兵於外分

擊三日梁絕其糧運善居遁奔
朱蔓仍與張引東

走武原馳騎追擊斬首八百餘
級武原窮寇八

千餘人拒戰不下元親擐甲由
四回攻之破穆

六三四益
魏書卷三十一

二

之外營殺傷大半獲其輜重五百餘乘以給彭
 城諸軍然後收師緩戰開十六走路穆之率餘燼
 奔于永軍永勢挫力屈元垂勝圍之攻其南門
 永遂指城夜遁伯恭安都垂勢追擊時大雨雪
 泗水冰合永弃艇而走元強涉測永必將奔亡身
 率眾軍邀其走路南北奮擊大破於呂梁之東
 斬首數萬級追北六十餘里死者相枕于足凍
 斷者十八九生擒劉惑仗持節都督梁南北秦

州者侯瑒初秦州刺史寧朔將軍公孫

攸之輕騎走免收其舟車軍資器械不可勝數
 劉惑東徐州刺史張謨據圍城徐州刺史王玄
 載守下邳輔國將軍兗州刺史樊昌侯王整龍
 驤將軍蘭陵太守桓忻驅掠近民保險自固元
 遣慰喻張謨及青州刺史沈文秀等皆遣使通
 誠王整桓忻相與歸命元表曰彭城倉廩虛罄
 人有飢色求運莫相濟兗四州粟取張永所弃
 船九百艘沿清運致可以濟救新民顯祖從之

又表分兵置戍進定青冀復表曰彭城賊之要
蓄不有積粟疆守不可以固若儲糧廣成雖劉
該師徒悉動不敢窺闡淮北之地此自然之勢
也詔曰待後軍到且宜守防其主且冀已遣軍援
須待剋定更運軍糧元又表曰臣受命出疆再
罹寒暑進無鄧艾一舉之功退無羊祜保境之
略雖淮代獲振而民情未安臣以愚智屬當偏
任苟事宜宣徹敢不以聞臣前表以下邳水陸

不信命規人賊遣人元居則界心尚疑下

輒相誑惑希幸非望南來息耗雍塞不達雖至
窮迫仍不肯降彭城民任玄朗從淮南到鎮稱
劉該將任農夫陳顯達領兵三千來循宿豫臣
即以其日密遣覘使驗其虛實如朗所言臣欲
自出擊之以運糧未接又恐新民生變遣子都
將子沓子劉龍駒等步騎五千將往赴擊但征
人淹久逃亡者多迭相扇動莫有固志器仗敗
毀無一可用臣聞伐國事重古人所難功雖可立必

須經略而舉若賊向彭城必由清泗過宿豫歷
 下邳趨青州路亦由下邳入沂水經東安即為
 賊用師之要今若先定下邳平宿豫鎮淮陽戍
 東安則青冀諸鎮可不攻而剋若四處不服青
 冀雖拔百姓狼顧猶懷僥倖之心臣愚以為宜
 釋青冀之師先定東南之地斷劉或北顧之意
 絕愚民南望之心夏水雖盛無津途可因冬路
 雖通無高城可固如此則淮北自舉暫勞永逸

雖開或因水通運糧益眾捷以則進取近海

民為翻然改圖青冀三州卒未可拔臣輒與寮
 佐共議咸謂可然若隱而不陳懼有損敗之責
 陳而無驗恐成誣罔之罪惟天鑒懸量昭巨憲
 款以復遣沈攸之吳憺公領卒數萬從沂清而
 進欲援下邳元遣孔伯恭率步騎一萬以拒之
 并以其之勇敗軍人傷殘手足塚瓦膝行者盡
 送今還以沮其眾又表求濟師詔遣征南大將
 軍慕容白曜赴之白曜到瑕丘遇患會泗水暴

錫賊軍不得前進白曜遂不行伯恭大破賊軍
攸少遠公等輕騎遁走元書與劉威或徐州刺史
三方載示其禍福文載狼狽夜走宿豫淮陽音
奔城而遁於是遣南中郎將中書侍郎高闢領
騎千與張謨對爲東徐州刺史中書侍郎李
璨幽冀舉敵對爲東兖州刺史以安河附拜元
都督徐南北兖州諸軍事鎮東大將軍開府徐
州刺史與淮陽公持節散騎常侍尚書知故詔元
外子元於教之吳猛公等驅逐賊賊抵下邳
淮以北蕩然清定皆自元帥經略將士效力之
所致也朕用嘉焉所獲諸城要害之處分兵置
戍以帖民情今方欲清蕩吳會懸旌秣陵至於
用之所宜形勢進止蓋加重度動靜以聞是時
徐州妖人假姓司馬字休符自稱晉王扇惑百
姓元遣將追斬之四年詔徵元還京赴西郊尋
還所鎮延興元年五月假元淮陽王二年劉昱
將蕭順之王勅勲等領眾二萬人寇淮北諸城

元分遣諸將逆擊走之元表淮陽郡上黨令韓
念祖始臨之初舊民南叛全無一人令撫綏招
集愛民如子南來民皆後先等前後歸附戶至
二百有餘南濟陰郡睢陵縣人趙憐等辭稱念
祖善於緩撫清身由否請乞念祖為睢陵令若
得其人必能招集此於成立一縣顯祖詔曰樹
尹君為民民情如此可聽如請元好申下人之善
比自此類也太和初此為內都大官既而出為使
守鄆鎮西大將軍此府統萬鎮都將甚得夷民
之心二年進爵淮陽王以舊老見禮乘步
杖於朝蕭蕭道成既自立多遣間諜扇動新民不
逞之徒所在蜂起以元威名夙振徵為使持節
侍中都督南征諸軍事征西大將軍大都將餘
官如故總率諸軍以討之元討五固賊桓和等
皆平之東南清晏遠近恬然入為侍中都曹尚
書遷尚書令十三年進位司徒十六年例降庶
姓王爵封山陽郡開國公食邑六百戶元表曰
臣以天安之初奉律總戎廓寧淮右海內既平

仍忝徐岳素餐口祿積有年歲彼土安危竊所
具悉每惟彭城水陸之要江南用兵莫不因之
威陵諸夏夫國之大計豫備為先且臣初剋徐
方青齊未定從河以南猶懷彼此時劉或遣張
永沈攸之陳顯達蕭順之等前後數度規取彭
城執方連青兗唯以彭城既固而永等權屈今計
彼成兵及是胡人臣前鎮徐州之日胡人子都
將呼延寵達因於方負罪使余叛亂鳩引胡類一

待制勳賴威靈道被罪人斬戮又圍成子都將
胡人王勳勳負學南庭以每博對圖校以同堂

誠所見宜以彭城胡軍換取南豫州徙民之兵
轉戍彭城又以中州鮮于增實兵數於事為宜
詔曰公之所陳甚合事機其年頻表以老乞身
八月詔曰元年尊識遠屢表生口退朕公秉德
清挹體懷平隱仁雅淵廣謀猷是仗方委之以
政用康億兆故頻又累乞仍違沖志而謙光逾
回三請彌切若不屈從旨回謨復何以成其美德
也已許其致仕主者可山山表付外如禮由之元

詣闕謝老引見於庭命升殿勞宴賜冠素衣
又詔曰夫大道疑虛至德沖挹故尹王法立猷
以御世聖人崇謙光而昭美是以三子父事三
老元事五更所以明孝忠於方國垂教本于天
下自非道高識博孰能處之是故五帝憲德三
王乞言若求備一人同之古哲淑世之老孰能
克堪師上聖則難為其舉傳中庸則易為其選
朕既虛寡德謝曩喆更之選差可有之前司

走山陽郡開國公尉元前大鴻臚卿新蔡伯海

明根並元亨利貞明允誠素少著英風老敷雅
迹位顯台宿歸終私第可謂知始知卒希世之
賢也公以八十之年宜處三老之重卿以七十
之齡可充五更之選於是養三老五更於明堂
國老庶老於階下高祖再拜三老親袒割牲執
爵而饋於五更行肅拜之禮賜國老庶老衣服
有差既而元言曰自天地分判五行施則人之
所崇莫重於孝順然五孝六順天下之所先願
陛下重之以化四方臣既衰老不究遠趣心耳

所及敢不盡誠高祖曰孝順之道天地之經今承三老明言銘之于懷明根言曰夫至孝通靈至順感幽故詩云孝悌之至通於神明光於四海如此則孝順之道無所不格願陛下念之以濟黎庶臣年志朽敝識見昧然在於心慮不敢不盡高祖曰五更助三老以言至軌敷展德音當克已復禮以行來授禮畢乃賜步挽一乘詔曰夫尊老尚更列聖同致欽年敬德綿哲齊軌

朕雖道謝玄風識昧微別仰稟先誨企遵軌旨故推老以德立更以元父焉斯章只焉斯顯矣

前司徒公元前鴻臚卿明根並以冲德懸卑懿量歸老故尊公以三事更以五雖更老非官老耄耄固祿然况事既高且加殊養三老可給上公之祿五更可食元卿之德供食之味亦同其例十七年七月元帝篤高祖親幸省疾八月元薨時年八十一詔曰元至行寬純仁風美富內柔越群之武外慈溫懿之容自少暨長勲勤備至歷奉五朝元隆四葉西曜河淮之功北光燕然

之効曾定懷仁中鉉載德所謂立身備於本末
行道著於終始敦書王熙惠結民志者也及
五福攸集懸心三壽老謙損既彰遠近流詠陟茲
父事儀我万方謂極眉壽彌贊三業未天不遺
老登尔薨逝念功惟善地恒于懷但戎事致奪
恨不盡禮耳可賜布帛綵物二千匹温明祕器
朝衣一襲并為營造墳域謚曰景桓公葬以殊
禮給羽葆鼓吹假黃鉞班劍四十人賜帛一千
匹

唐書卷一百一十五 卷一百一十五 卷一百一十五

有部令轉正定公事加通直散騎常侍守殿中
尚書兼侍中又以父喪去職又起復本官詔龍老謝
如平南將軍高祖親考百言以羽怠惰降常侍
為長兼仍守尚書奪祿一周遷洛以山陽在畿
內改為博陵郡開國公後以為征虜將軍恒州刺
史卒仍以為贈諡曰順

唐書卷一百一十五 卷一百一十五 卷一百一十五

唐書卷一百一十五 卷一百一十五 卷一百一十五

唐書卷一百一十五 卷一百一十五 卷一百一十五

國吏死，封深澤縣開國公。

子伯，不襲，無子，襲除。

羽弟靜寬，雅有文識，世宗時為尚書左民郎中。

卒，贈懷慶太守，重贈左軍將軍、洛州刺史，諡曰

敬。

子祐之，通直散騎常侍、護軍、長史，卒。

慕容白曜，首亦容元真之玄孫，父瑒，瑒官以康

著稱，賜爵尚都侯，卒於冠軍將軍、尚書左丞，贈

中書吏，以敬直給事，東宮高宗時，拜北部下

大夫，襲爵，遷北部尚書，在職執法無所阿縱，高

宗厚待之，高宗崩，與乙渾共秉朝政，遷尚書右

僕射，進爵南鄉公，加安南將軍，劉彧徐州刺史，

薛安都兗州刺史，畢眾敬並以城內附，詔鎮南

大將軍尉元鎮東，將軍孔伯恭率師赴之，而彧

東平太守申纂屯無鹽，并州刺史房崇吉屯外

城，逼絕王使，皇興初，加白曜使持節都督諸軍

事，征南大將軍，上黨公，屯於碣磔，以為諸軍後

繼白曜攻纂於無鹽城拔其東郭其夜纂遁遣
兵追執之獲其男女數千口先是劉彧青州刺
史沈文秀冀州刺史崔道固並遣使內附既而
彧遣招慰復歸於或白曜既拔無鹽回攻外城
肥城戍主聞軍至弃城遁走獲粟三十万斛既
至外城垣苗麋溝二戍拒守不下白曜以千餘
騎襲麋溝麋溝潰自投濟水死者千餘人擊垣
苗又破之得粟十餘万斛由是軍糧充足先是
淮陽公皮豹子等再征垣苗不剋白曜以一旬
之內頻拔四城威震齊土顯祖嘉焉詔曰卿摠
率戎旅討除不賓霜戈所向無不摧靡旬日之
內剋拔四城韓白之功何以加此雖升城戍將
虜崇言守遠不順危亡已形潰在旦夕宜勉崇
威略務存長轡不必窮兵極武以為勞頓且伐
罪弔民國之令典當招懷以德使來蘇之澤加
於百姓升城不降白曜忿之縱兵陵城殺數百
人崇言夜遁白曜撫慰其民無所殺戮百姓懷
之獲崇言母妻待之以禮劉彧遣其將吳悛公

率眾數方欲寇彭城鎮南大將軍尉元表請濟

師顯祖詔白曜赴之白曜到瑕丘遇害時泗水

暴竭船不得進愔公退白曜因停瑕丘會宗言

與從弟法壽盜或盤陽城以贖母妻白曜自瑕

丘遣將軍長孫觀等率騎入自馬耳關赴之觀

至盤陽諸縣悉降平東將軍長孫陵寧東將軍

尉眷東討青州白曜自瑕丘進文歷城白曜乃

為書以喻之曰天弃劉或禍難滋與骨肉兄弟

自相誅戮君臣上下復何緇徐州刺史薛安

都豫州刺史常珍奇兗州刺史畢眾敬等深觀

存亡翻然歸義故朝廷納其誠欵委以南蕃皆

目前之見事東西所備聞也彼無鹽戍主申纂

敢縱奸慝劫奪行人官軍早始臨一時授首房崇

吉固守升城尋即潰散自襄陽以東至于淮海

莫不風靡服從正化謂書不陽歷城有識之士上

思安都之榮顯下念申管祭之死亡追悔前惑改

圖後悟然執守愚迷不化自革猥總戎旅掃定

北方濟黃河知十二之屯坐說臨齊境想一變之

清風踟躕周覽依然何如故先馳書以喻成敗
夫見機而動周易所稱土之危就安人事常理若
以一介為高不悛為美則微子負嫌於時紀季
受譏於世我皇魏重光恩不葉德懷無外軍威所
拂無不披靡固非三吳羽卒所能擬抗況於今
者勢已土崩劉彧威不制秣陵政不出闌外豈
復能浮江越海赴危救急恃此為援何異於蹄
涔之魚冀拯江海夫蝮蛇螫手則斷手螫足則
斷足誠忍肌體以救生命若推義而行之無割
身之痛也而可以保家心宗長于安樂此智士

所宜深思重慮自求多福道固固守不降白曜
築長圍以攻之長孫陵等既至青州沈文秀遣
使請降軍人入其西郭頗有採掠文秀悔之遂
嬰城拒守二年崔道固及兗州刺史梁鄒守將
劉休賓並面縛而降白曜皆釋而禮之送道固
休賓及其寮屬于京師後乃徙二城民望於下
館朝廷置平齊郡懷寧歸安二縣以居之自餘
悉為奴婢分賜百官白曜雖在軍旅而接待人

嘉靖八年補刊 鬼傳三十一

物寬和有禮獲崇吉母妻申纂婦女皆別營安置不令士卒誼雜乃進討東陽冬入其西郭三年春剋東陽擒沈文秀凡獲倉粟八十五萬斛米三千斛弓九千張箭十八萬八千刀二萬二千四百甲胄各三千三百銅五千斤錢十五萬城內戶八千六百口四萬一千吳蠻戶三百餘始末三年築圍攻擊日日交兵雖士卒死傷無多然叛督上土人租絹以為軍資不至侵苦三齊欣然安堵樂業剋賊之日以沈文秀抗節不為之拜忿而置諸死此見譏以功拜使持節都督青齊東徐州諸軍事開府儀同三司青州刺史濟南王將軍如故四年冬見誅初乙渾專權白曜頗所依附緣此追以為責及將誅也云謀反叛時論究之

白曜少子真安年十一聞父殺將自殺家人止之曰輕重未可知真安曰二位高功重若有小罪終不至此真安見父之死遂自縊焉白曜弟如立亦從白曜下與白曜同誅太

和由著作佐郎志密上表言曰陛下聞經疆
啓宇實良將之功褒德烈賞之務昔姜
公狄鉞開隆周之美韓宣惠於興鴻漢之業故
能賞超當時名垂前史若聞外功成而流言內
作人主猜疑良將懷懼樂殺所以昔燕章邯所
以奔楚至如鄒文懷忠濟命寧國赤心皎然幽
顯同見而橫受屠戮良可悲哀及十六伐吳奮
不顧命万里浮江應機直趨使孫皓君臣輿觀
入洛大功亦舉讒書驟至內外唱和貝錦將成

正之賤亦於真河矣五賤見其事常為補

心聖王明王固宜深察臣伏見故征南大將軍
開府儀同三司青州刺史濟南王莫容與曜祖
父一相資世八會東齊值皇運廓被委節臣妾白曜
生以三國飲服道教爵列上階位登帝伯去天
安烈江陰夷矣敢拒王命三方阻兵連城岳峙
海山心志起首披撥聖朝乃眷南顧思救荒黎
大遂以朝堂黜墨元將百寮同音歎曰惟允遂推
轂之義授以東征之任握兵十方杖鉞一方威

陵一濟則淮徐震懼師出無贖而由纂授首濟
 北一二同時消害秦秦溝垣苗相尋奔走及回麀
 東持道曰衝壁無一湯梁魏肉袒請命于時東陽
 未平人懷去京沈之 神高與示仁擁眾不朝扇擾
 邊 張崔僧祐蓋次隄陳顯連連兵淮海水陸鋒
 起揚旌而三規援青齊士民怊怊莫不南顧時
 兵後既久咸有歸心而曰曜外宣皇風內盡方
 略身環甲曰日與士下同安撫初附示以恩厚三
 軍震快續之曰與新之次來蘇之

徒曰旆効順軍門文靜崇仁無一賊竄海次陽顯
 達 荃塵南奔聲震江吳風偃川漢及青州克
 文秀面縛海波清熱肝三齊片克定逃彼東南天
 國有使天府納六州之貢濟泗息烽警言之虞開
 岱宗封禪之略關山川均耕之序斯誠宗廟之
 靈神筆所授然抑亦白曜與有力矣及三氣擊既
 靜爵命亦隆榮燭皆甲時聲譽日遠而民惡其上
 妄生尤隙因其功高流三惑聽巧偽亂具示紫
 難辨傷夷未廖合門 晉戮鴻勳盛德莫余無間

有識之士莫不懷愴臣謂白曜策名三庭累荷

榮將之運司年內世載忠義秉鉞啟蕃折衝敵國

開疆三軍拔城十二辛勤於戎旅之際契闊於

矢一石之竭登鋒履危志存靜亂及方難旣夷身

膺高賞三旌河山與國升降六十之年寵靈已

極觀其立功足明機運豈容僥倖更邀非望者

乎且於時國家士馬屯積京南跨州連鎮勢侔

雲岳主將驍雄按卸在所莫不殉忠死難効節

兵營岱嶽亂加以王師仍舉州郡屠裂齊民勞

止神膽俱喪亡燼之衆不可與圖存離散之民

不可與語勇哉白曜果毅習戎體閑兵勢寧不

知士民之不可藉將士之不同已據疆兵之勢

因塗炭之民而欲立非常之事此愚夫之所弗

為也料此推之事可知矣伏惟陛下聖鑒自天

仁孝宰世風冠宇宙道超百王開國以來諸有

罪犯極刑不得骸骨者悉聽拔葬大造之恩振

口未有而白曜人舊功高嬰禍淪覆名滅國除

口未有而白曜人舊功高嬰禍淪覆名滅國除

爵命無紹天下服虔咸共哀憐方之餘流應有
差異願陛下揚日月之光明勲臣之績垂天地
之施慰僵屍之魂使合棺定諡歿有餘稱選其
宗近才堪驅策錫以微爵繼其絕世進可以獎
勸將來退可以顯國恩澤使存者荷莫大之恩
死者受骨肉之惠豈不美哉仰惟聖明霽然昭
覽狂瞽之言伏待刑憲高祖覽表嘉愍之

白曜弟子契輕薄無檢太和初以名家子擢爲
中散遷宰官南安王楨有貪暴之鄉音遣中散閭

文祖詣長安察之文祖受楨金寶之賂爲楨隱
而不言事發坐之文明太后引見群臣謂之曰
前論貪清皆云古脩文祖時亦在中後竟犯法
以此言之人心不可知高祖曰古有待放之
臣亦有離俗之士卿等自審不勝貪心者聽辭
位歸第契進曰臣卑微小人聞識不遠過蒙曲
照虛忝今職小人之職無定帝王之法有常以
無怕之心奉有常之法非所克堪乞垂退免高
祖曰昔鄭相嗜魚人有獻魚者相曰若取此魚

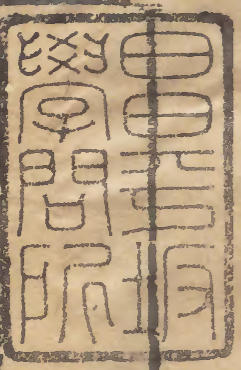
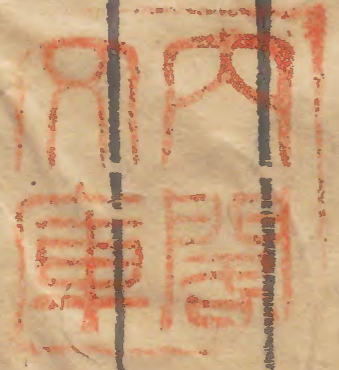
恐削名祿遂不肯受契若知心不可常即知貪
之惡矣何為求退遷宰官令微好碎事頗曉工
作主司厨宰稍以見知及營洛陽基構征新野
南陽起諸攻具契皆參與太和末以功遷太中
大夫光祿少卿營州大中正賜爵定陶男正始
初除征虜將軍營州刺史徙都督沃野薄骨律
二鎮諸軍事沃野鎮將轉都督禦夷懷荒二鎮
諸軍事平城鎮將將軍並如故轉都督朔州沃
野懷朔武川三鎮三道諸軍事後將軍朔州刺
史熙平元年卒贈鎮北將軍并州刺史史謚曰克
初慕容破後種族仍繁入賜末頗忌而誅之時
有遺免不敢復姓皆以哺為氏延昌末詔復舊
姓而其子女先入掖庭者猶號慕容特多於他
族

契長子昇字僧度建興不守遷鎮遠將軍沃野
鎮將進號征虜將軍甚得邊民情

和第二子僧濟自奉朝謂稍轉至五校耽淫酒
色不事名行

契弟暉歷涇州長史新平太守有惠政景明中
大使于忠賞粟二百石于贈幽州刺史
孫善儀同開府主簿

史臣曰魏之諸將軍立功之日以寬雅
之風受將帥之任取瑕如覆掌剋彭城猶拾
遺擒將首醜威名遠被位極公老聖主乞言無
乃近世之一人歟白曜有敦正之風出當薄伐
席卷三齊如風靡草接物有禮海垂欣慰其勞
固不細矣功名難處追情嬰戮有賢議勸未聞
於其日也



列傳第二十八

魏書五十五

嘉靖十年補刊

二十一

